

F-Le Mans: miscellaneous software package and computer systems**OJ S 236/2012 07/12/2012****Contract notice – utilities****Supplies****Directive 2004/17/EC****Section I: Contracting entity**

I.1. Name and addresses

Official name: Groupement Sem Transamo

Postal address: 41 rue de l'Esterel - CS 51511

Town: Le Mans Cedex 2

Postal code: 72015

Country: France

For the attention of: M. Jusforgues Jacques

E-mail: sem-transamo@semlemans.fr

Telephone: +33 243392970

Fax: +33 243390439

Internet address(es):Address of the buyer profile: <https://www.achatpublic.com/sdm/ent/gen/index.jsp>**Additional information can be obtained from:**

Official name: Groupement Sem Transamo, agissant au nom et pour le compte de Le Mans Métropole

Postal address: 41 rue de l'Esterel, CS 51511

Town: Le Mans Cedex 02

Postal code: 72015

Country: France

Contact person: service marchés

For the attention of: Mme Alice Goiez

E-mail: sem-transamo@semlemans.fr

Telephone: +33 243392970

Fax: +33 243390439

Internet address: <http://achatpublic.com>**Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from:** the abovementioned address**Tenders or requests to participate must be submitted:** Official name: Groupement Sem Transamo, agissant au nom et pour le compte de Le Mans Métropole

Postal address: 41 rue de l'Esterel, CS 51511

Town: Le Mans Cedex 02

Postal code: 72015

Country: France

Contact person: service marchés

For the attention of: Mme Alice Goiez

E-mail: sem-transamo@semlemans.fr

Telephone: +33 243392970

Fax: +33 243390439

Internet address: <http://achatpublic.com>**I.2. Main activity**

Urban railway, tramway, trolleybus or bus services

I.3. Contract award on behalf of other contracting entities

The contracting entity is purchasing on behalf of other contracting entities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity

Système billettique embarqué et distributeurs de titres en station dans le cadre de la réalisation de la ligne de tramway T2 et de la ligne BHNS T3 de Le Mans Métropole.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: Le Mans, Coulaines, 72000 Le Mans, FRANCE.

NUTS code FR514 Sarthe

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Appel à candidatures pour la passation d'un marché décomposé en deux lots fonctionnels pour la fourniture et l'intégration du complément billettique dans les nouvelles rames de tramway et BHNS ainsi que le complément des distributeurs de titres en station dans le cadre de la réalisation de la ligne de tramway T2 et de la première ligne BHNS T3 en procédure négociée conformément aux articles 144 1 1°, 165 et 166 du code des marchés publics. La procédure négociée se déroulera en phases successives à l'issue desquelles certains seront éliminés, par application des critères de sélection des offres indiqués dans le présent avis d'appel public à la concurrence et dans les documents de la consultation. Ce marché inclut les études, le développement, la fourniture, l'intégration, le déploiement, la mise en service, la formation et la garantie des compléments matériels et logiciels des systèmes objet du présent marché.

II.1.6. CPV code(s)

48900000 Miscellaneous software package and computer systems, 30144200 Ticket-issuing machines, 30123100 Ticket-validation machines

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1.

Total quantity or scope

Pour chacun des lots, se reporter au description des lot 1 BIL et lot 2 DAT.

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: Des avenants ou décisions de poursuivre et des marchés complémentaires ou similaires pourront être conclus.

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 32 (from the award of the contract)

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: bil billettique embarqué et P+R

1) Short description

Etudes, développement, fourniture, intégration, déploiement, mise en service, formation et garantie des compléments matériels et logiciels billettique pour les nouvelles rames de tramway et le nouveau P+R en tranche ferme (Tf) T2, ainsi que l'adaptation avec le système central actuel. Ce lot prévoit également la fourniture, le déploiement, la mise en service et la garantie des compléments matériels et logiciels billettiques sur les véhicules de l'extension BHNS ligne en tranche conditionnelle (Tc) T3.

2) CPV code(s)

48900000 Miscellaneous software package and computer systems, 30123100 Ticket-validation machines

3) Quantity or scope

Les renseignements se trouvent dans la rubrique informations complémentaires ci-dessous.

4) Indication about different time frame or duration

Duration in months: 32 (from the award of the contract)

5) Additional information about lots

En tranche ferme: - équipement de 8 rames tramways en Billettique, lot de rechange et banc de tests - équipement d'un P+R en billettique et lot de rechange - intégration avec le système Billettique central actuel Soit environ 90 valideurs, 10 UC billettique, 1 valideur au sol pour le P+R.

En tranche conditionnelle: - équipement de 10 rames BHNS en Billettique, lot de rechange Soit environ 40 valideurs et 10 UC billettique. Ainsi que les prestations de gestion de projet, d'études, de développement d'assurance qualité, d'intégration, de tests, de déploiement de mise en service, de formation et de garantie Les quantités sont fournies à titre indicatif et sont non contractuelles.

Lot No: 2

Lot title: Dat Distributeur automatique de titres

1) Short description

Etudes, développement, fourniture, intégration, déploiement, mise en service, formation et garantie des compléments matériels et logiciels DAT sur les stations de l'extension Tramway T2 en Tranche Ferme (Tf) en complément de l'actuelle offre de vente en station, ainsi que l'adaptation avec le système central actuel. Ce lot prévoit également la fourniture, le

déploiement, la mise en service et la garantie des compléments matériels et logiciels DAT sur les stations de l'extension BHNS ligne en Tranche Conditionnelle (Tc) T3.

2) CPV code(s)

48900000 Miscellaneous software package and computer systems, 30144200 Ticket-issuing machines

3) Quantity or scope

Les renseignements se trouvent dans la rubrique informations complémentaires ci-dessous.

4) Indication about different time frame or duration

Duration in months: 32 (from the award of the contract)

5) Additional information about lots

En Tranche Ferme: -Equipement de 6 stations tramways, lot de rechange et banc de tests - Adaptation au niveau du système central Soit environ 10 Distributeurs de Titres (DAT), 1 DAT de rechange et 1 DAT de tests En Tranche Conditionnelle: -Equipement de 14 stations BHNS, lot de rechange -Adaptation au niveau du système central Soit environ 21 Distributeurs de Titres (DAT) et 2 DAT de rechange Ainsi que les prestations de gestion de projet, d'études, de développement d'assurance qualité, d'intégration, de tests, de déploiement de mise en service, de formation et de garantie Les quantités sont fournies à titre indicatif et sont non contractuelles.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Une retenue de garantie de 5 % sera appliquée sur la totalité du marché (TTC) celle-ci pourra être remplacée par une garantie à première demande. Le versement de l'avance (5 %) est soumis à constitution d'une garantie à première demande.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Marché financé par Le Mans Métropole (autofinancement, recours à l'emprunt et subvention) et payé par le groupement SEM Transamo. Le paiement du marché et son régime financier se feront en application des articles 86 à 111 du code des marchés publics. Le délai de paiement est de 30 jours. Une avance forfaitaire pourra être accordée en application de l'article 87 du code des marchés publics. Modalités de paiement: - unité monétaire choisie: l'euro; - les prestations donneront lieu à versement d'acomptes dont la périodicité est fixée dans le dossier de consultation; - prix révisables; - mode de règlement: virement bancaire; - les sous-traitants de premier rang seront payés directement en application des dispositions de la loi 75-1334 du 31.12.1975 modifiée relative à la sous-traitance.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Ce marché sera confié à un opérateur économique unique ou à un groupement d'opérateurs économiques, la forme imposée après attribution sera le groupement solidaire. Conformément à l'article 51 du code des marchés publics, il est interdit aux candidats de présenter plusieurs offres en agissant à la fois en qualité de candidats individuels et de membres d'un ou plusieurs groupements ou en qualité de membres de plusieurs groupements.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Pour chaque lot, à l'appui de sa candidature, le candidat fournira impérativement les documents et renseignements ci-après (numérotés de 1 à 7).

1) la lettre de candidature DC 1 et s'il y a lieu, l'habilitation du mandataire par chacun des cotraitants. Cet imprimé DC 1 doit être accompagné de toute pièce de nature à prouver que les personnes ayant signé le Dc1 sont bien habilitées à engager l'entreprise, au nom et pour le compte de laquelle elles ont signé;

2) Copie du ou des jugements prononcés, si le candidat est en redressement judiciaire. 2 bis). Déclaration appropriée d'une banque ou preuve d'une assurance pour les risques professionnels;

3) Déclaration du candidat DC 2. En cas de groupement, les informations déclarations visées ci-avant sont à remettre par chaque membre du groupement. - ces documents (Dc1, Dc2) sont disponibles à l'adresse suivante <http://www.economie.gouv.fr/daj/formulaires-declaration-candidat>. - si les documents fournis par le candidat ne sont pas rédigés en langue française, ils doivent être accompagnés d'une traduction en français certifiée conforme à l'original par un traducteur assermenté. Autres justifications en saisie libre: une adresse électronique valide et régulièrement consultée. Les capacités techniques, professionnelles et financières de chaque candidat à exécuter les prestations objet de chaque lot seront évaluées au regard des éléments visés aux 4), 5), 6) et 7) ci-après.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: 4) Une présentation, pour chacun des 3 derniers exercices disponibles, du chiffre d'affaires global et du chiffre d'affaires concernant des prestations similaires à ceux faisant l'objet du marché. Une déclaration concernant le chiffre d'affaire global et le chiffre d'affaires concernant les fournitures auxquels se réfère les lots du marché, réalisé au cours des 3 derniers exercices. En cas de candidature groupée, chaque membre du groupement devra fournir ces informations.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions: 5) Présentation des moyens humains, des matériels et équipements en rapport avec les prestations objet du marché;

6) Liste de références significatives de prestations similaires à ceux objet du marché, réalisées au cours des 5 dernières années. Pour chaque référence, le candidat précise: objet/montant du marché, date/durée des prestations, destinataire public ou privé, modalités d'intervention (titulaire unique, cotraitant, sous-traitant), les prestations assurées en propre, celles assurées par les autres membres du groupement ainsi que les moyens humains et matériels utilisés. La liste des références devra être appuyée d'attestations de bonne exécution pour les prestations les plus importantes;

7) Certificats de qualification professionnelle: - les copies des certificats de qualification professionnelle ou références équivalentes; - un dossier de références significatives pour les prestations de même nature demandées et pour le matériel que le candidat aura l'intention de proposer dans son offre. A défaut de références, les candidats peuvent démontrer par tous moyens leur capacité à répondre aux besoins. Concernant les opérateurs économiques et les sous traitants sur lesquels il s'appuie pour présenter sa candidature le candidat produit les mêmes documents que ceux qui lui sont exigés par l'entité adjudicatrice. En outre le candidat

produit un engagement écrit de ces derniers attestant qu'il disposera bien de leurs moyens et capacités pour l'exécution du marché.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated

Some candidates have already been selected (if appropriate under certain types of negotiated procedures): no

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Prix des prestations. Weighting 40

2. Valeur technique. Weighting 60

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity

10-029 10-030

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents (except for a DPS)

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

7.1.2013 - 12:00

IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted French.

IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender Duration in days: 180 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.7. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Ce présent avis est un appel à candidatures. Chaque lot devra faire l'objet d'une candidature dissociée. Les candidatures sont à transmettre en 2 exemplaires papier et 2 exemplaires sur support informatique au groupement SEM Transamo, 41 rue de l'Esterel, CS 51511, 72015 Le Mans Cedex 2, FRANCE. Les candidatures seront envoyées sous double enveloppe: l'enveloppe intérieure et l'enveloppe extérieure porteront clairement les références du présent avis, à savoir, l'objet du marché et le numéro du lot 10-029 BIL pour le lot no1 ou du lot 10.030 DAT pour le lot no2 et la mention " ne pas ouvrir " sous peine de rejet de la candidature. Les candidatures peuvent être déposées par transmission électronique sur la plate-forme <http://achatpublic.com>. Pour les candidats retenus à l'issue de la phase de sélection des candidatures, le dossier de consultation des entreprises (Dce) sera dématérialisé à l'adresse suivante: <http://achatpublic.com> et remis gratuitement sous format physique électronique. Pour l'obtention d'un exemplaire papier, il faudra en faire la demande par courrier ou par fax au +33 243390439. La remise des DCE aux candidats retenus se fera approximativement début décembre 2012. Pour chacun des lots, la sélection des candidats sera opérée au regard des critères suivants: pour chacun des lots, la sélection des candidats sera opérée au regard des critères suivants: - capacités techniques présentées (moyens humains et matériels), - capacités professionnelles et expériences présentées, - garanties financières présentées. L'attention des candidats est attirée sur le fait, qu'en application de l'article 52 du CMP Français, l'entité adjudicatrice dispose de la possibilité de ne pas réclamer les pièces absentes ou incomplètes du dossier de candidature et de rejeter celle-ci-en l'état. Les candidatures arrivées après la date et heure limites ne seront pas acceptées.

Date d'envoi du présent avis au JOUE et au BOAMP: 5.12.2012.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Tribunal administratif de Nantes

Postal address: 6 allées de l'Ile Gloriette, BP 24111

Town: Nantes Cedex 01

Postal code: 44041

Country: France

E-mail: greff.ta-nantes@juradm.fr

Telephone: +33 240994600

Fax: +33 240994658

Internet address: http://www.conseil-etat.fr/ta/nantes/index_ta_co.shtml

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Tribunal administratif de Nantes

Postal address: 6 allées de l'Ile Gloriette, BP 24111

Town: Nantes Cedex

Postal code: 44041

Country: France

E-mail: greff.ta-nantes@juradm.fr

Telephone: +33 240994600

Fax: +33 40994658

Internet address: http://www.conseil-etat.fr/ta/nantes/index_ta_co.shtml

VI.5. Date of dispatch of this notice

5.12.2012